



Sección de Relaciones Públicas del Municipio de Sakura

☎043-484-6103(Información Pública) / 043-484-1111(recepción) 📠: (043) 486-8720 ✉ E-mail:koho@city.sakura.lg.jp

“Hola Sakura”, es un resumen en español del periódico quincenal “Koho Sakura” del municipio.

La publicación del boletín es mensual; las personas que deseen se lo podemos remitir sin costo alguno via correo o por e-mail.

La atención en el idioma español son los jueves de 9:00am. a 12:00pm. y de 1:00pm. a 5:00pm.

Lanzamiento del plan infantil «Suku suku Sakura» de la ciudad ¡Por una ciudad donde florezcan las sonrisas de los niños!

La ciudad proporciona apoyo sin pausas desde antes del nacimiento de un niño hasta que éste crece y se convierte en adulto, y aspira a crear una sociedad en la que todos los niños y jóvenes puedan crecer sanos y llevar una vida feliz formulando “el plan para la infancia de Sakura”.

En el contexto de un entorno que cambia drásticamente para los niños, valoramos las opiniones de niños y jóvenes y trabajaremos para promover una variedad de actividades prácticas y crear lugares de estancia.

División de Política Infantil ☎484-6139 (kodomom seisaku-ka)



4 objetivos fundamentales y 13 políticas básicas

Embarazo, parto y lactancia

Objetivo fundamental 1º

Una ciudad donde la gente pueda tener hijos con tranquilidad y disfrutar criándolos con miras a un futuro brillante

Políticas básicas

- ① Apoyo sin fisuras desde el embarazo hasta la crianza de los hijos.
- ② Mejorar el entorno educativo y de atención a la infancia.
- ③ Mejora del entorno en el que todas las familias pueden criar a sus hijos con tranquilidad.

Mejora del sistema de consulta y apoyo (asesoría y apoyo acompañantes)

No estoy segura de poder criar a mi hijo en el futuro.
¿con quién debo hablar?

➔ Consulte a un enfermero sanitario municipal, etc. y/o a un encargado.
En caso necesario póngase en contacto con las autoridades competentes.

fortalecer el servicio de “asesoría y apoyo de acompañamiento” juntos continuamente con los hogares que crían niños desde antes de su nacimiento hasta la infancia.

El apoyo se prestará en cooperación con instituciones médicas y otras instituciones pertinentes según sea necesario para responder a las diversas necesidades de las familias.



Jóvenes en edad escolar y adolescente

Objetivo fundamental 2º

Una ciudad donde puedan desarrollarse a través de una variedad de experiencias.

Políticas básicas

- ① Crear un lugar para los niños.
- ② Cultivar la fuerza de vivir y el rico espíritu de los niños.
- ③ Desarrollar la capacidad de sobrevivir en sociedad.
- ④ Garantizar la salud y la seguridad de los niños y los jóvenes.

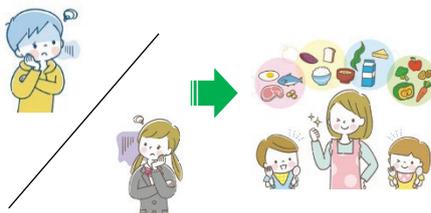
Crear un lugar para los niños

Incluso cuando vuelvo a casa me siento solo(a).



Se reúnen diversas personas.
Hay un comedor infantil!

Con el fin de asegurar y potenciar lugares seguros para que los niños pasen el tiempo, aproveche las instalaciones públicas de la ciudad. Además de promover la creación de lugares accesibles para que los niños pasen el tiempo, también subvencionaremos los costes de las actividades de los parques.



adolescentes

Objetivo fundamental 3º

Una ciudad donde los niños y los jóvenes puedan pensar y actuar por sí mismos y crecer libremente

Políticas básicas

- ① Apoyo a la participación social y a las actividades de readaptación.
- ② Apoyo a las personas que desean trabajar y casarse.

Apoyo al matrimonio



La vida de casado, es más caro de lo que pensaba...



La ciudad ofrece apoyo después del matrimonio a los recién casados.

Promover el apoyo al noviazgo y el matrimonio, mediante el asesoramiento matrimonial y la organización de eventos de actividades matrimoniales.

Además, apoyo económico después del matrimonio para una nueva vida. Se les dará una ayuda extraordinaria por gastos de mudanza, vivienda.

Para mayores detalles sobre el Plan de Infancia véase en el sitio web de la ciudad



La versión infantil también está disponible para los niños.



Objetivo fundamental 4º

Cuidar con cariño a los niños y jóvenes, apoyarnos mutuamente y crecer juntos.



Políticas básicas

- ① Apoyo a los niños, los jóvenes y sus familias en situaciones difíciles.
- ② Cooperación entre familias, escuelas y comunidades; ampliando el círculo de apoyo a la crianza de los hijos.
- ③ Creación de oportunidades para que todos los niños y jóvenes puedan ampliar una gama de actividades
- ④ Medidas contra la pobreza infantil.

Consulta y apoyo de los centros para la infancia y la familia

¿Con quién puedo hablar sobre crianza y asuntos familiares?



Consulte al centro para la Infancia y la Familia También pueden consultar al sitio web de la ciudad



El Centro ofrece apoyo a niños y familias de los diversos problemas, mediante consultas por teléfono, entrevistas y visitas a domicilio, para que los niños crezcan sanos tanto mental como físicamente.

Intercambio de ideas entre los adolescentes y jóvenes en Sakura

Animar a los niños y jóvenes a participar! Escuchar las opiniones de los niños y jóvenes, hacer que participen e informarles las iniciativas de la ciudad.



Hacer que las opiniones reflejen en las iniciativas.

Esta iniciativa, fomenta a niños y jóvenes a expresar sus opiniones y participar en la sociedad. Al transmitir sus ideas mediante talleres municipales y encuestas, que son aprovechadas para diversos proyectos y crear políticas.

División de Política Infantil

El primer paso para proteger nuestro futuro
“Carbono neutro”

Division del entorno ambiental
☎484-4278 (seikatsu kankyo-ka)

Para reducir el calentamiento global es importante el “carbono neutro”

El término «neutro en carbono» se refiere a las iniciativas para equilibrar las emisiones y la absorción de gases de efecto invernadero como el dióxido de carbono (CO₂), con el objetivo de lograr cero emisiones en términos reales.

Muchas regiones aspiran a alcanzar la neutralidad de carbono en el 2050. Para lograrlo, es necesario reducir las emisiones de gases de efecto invernadero y aumentar la absorción

¿Cuáles son los efectos del aumento de las emisiones de CO₂?

Los desastres naturales

Las “precipitaciones intensas de corta duración”, cuya frecuencia es superior a 50 mm por hora, aumentan el riesgo de inundación.



La creciente escasez de agua

Los «días sin precipitaciones», en los que se producen inferiores a 1 mm, están aumentando, agravando la escasez y causando los cortes de agua.



Daños en los cultivos

Los fenómenos meteorológicos extremos provocan un descenso de la calidad de los productos y un aumento de la temperatura que provoca un brote masivo de plagas



Aumento de daños en la salud

El calor extremo aumenta el estrés térmico y el riesgo de golpe de calor y mortalidad relacionada con el calor.



Es fácil alcanzar la neutralidad de carbono para frenar el calentamiento global

Economizar el agua

Duchas de bajo consumo, sustituyendo los cabezales de ducha por otros que ahorren agua y aprovechar el agua caliente sobrante de la tina.



Regular el consumo de la electricidad

Tenga en cuenta el uso adecuado, como regular la temperatura del aire acondicionado a no demasiado baja.



Reducir el desperdicio de alimentos

Compre sólo lo que consuma piense en las fechas de caducidad, etc., reduzca la pérdida de alimentos



Crear una manera de desplazarse

Practique la manera ecológica de desplazarse, como optar por la bicicleta o caminar para trayectos cortos.



El 64º Festival cívico de fuegos artificiales de Sakura 2025 se celebrará en formato descentralizado

El espectáculo pirotécnico de este año se celebrará como “espectáculo pirotécnico disperso”, con fuegos artificiales disparados simultáneamente en varios lugares al mismo tiempo, debido a obras de ampliación y mantenimiento en la plaza Sakura Furusato. Les rogamos que disfruten de los fuegos artificiales en casa o en las inmediaciones de su domicilio. Fecha: sábado 25 de octubre de 7:00 pm. hasta las 7:20 pm. (sólo en caso de tempestad se suspenderá el evento)

Lugares: aprox. 10 lugares de la ciudad (previstos)

*Los detalles de los lugares de lanzamiento se publicarán en el boletín en español “Hola Sakura”, en la página web de la ciudad en cuanto se decidan

Informes: Comité ejecutivo del festival cívico de Fuegos Artificiales de Sakura (Asociación de Turismo de la Ciudad de Sakura) ☎ 486-6000 Encargado Sección de Promoción de Atracciones de Sakura



VENTANILLA TEMPORAL PARA EL REGISTRO DE PERROS



Luego de la vacuna antirrábica, es necesario expedir el recibo de vacunación. El trámite lo pueden realizar en la sección seikatsu kankyoka o en la ventanilla de registro temporal.



*En la ventanilla de registro temporal no se realiza la vacunación.
*El trámite lo pueden hacer en ventanilla de alguna clínica veterinaria; al momento de vacunarlos visite la página web de la ciudad ☞



¿Qué necesita para el procedimiento?

>si está registrado... inyección preventiva antirrábica certificado de vacuna (expedido por un veterinario), a los que le llegaron la tarjeta postal (hagaki) del municipio, la tarifa es de ¥550

>si no está registrado... inyección preventiva antirrábica certificado de vacuna (expedido por un veterinario), ¥3550.

Ventanilla temporal para el registro de perros

Aplicación	lugar	horario
26 de junio (jueves)	Nishishizu fureai center	2:00 a 3:00 pm.
26 de junio (jueves)	Sakura harmony hall	3:40 a 4:30 pm.

*Para mayores detalles visite el sitio web de la ciudad ☞
Informes: Sección de vida y ambiente
☎484-6148 (seikatsu kankyo-ka)



PAGO DEL MES DE JUNIO lunes 30 de junio (último plazo)

Impuesto regional y prefectural (shiminzei / kenminzei)
Impuesto de medio ambiente forestal (shinrin kankyozei)
1era. fase

☆Consulta sobre el pago (nozei soudan)
Sección de Gestión de credito ☎484-6118
(Saiken kanri-ka)



Inicio de las revisiones (revisiones dentales de adultos y descarte de cáncer bucal)

Informes: Sección de Promoción de la Salud
☎ 312-8228 (kenko suishin-ka)

Aunque una persona tenga dientes cariados o enfermedad periodontal, suele haber pocos síntomas subjetivos y los síntomas suelen progresar sin que se note. En la revisión dental de adultos del 2024, aproximadamente el 90% de los que se sometieron a revisiones necesitaron tratamiento o eliminación del sarro.

Si hace tiempo que no va al dentista, aproveche la oportunidad de la revisión dental para adultos.

Información común

Fecha: del lunes 2 de junio del 2025 al martes 10 de febrero del 2026.

Lugar: en las instituciones medicas cooperativas.
*no hay revisión grupal

*Para la revisión se necesita el cupón de cribado de Sakura “2025 Sakura shi kenshin yushiken”, que le llegará en un sobre naranja.

Si no ha recibido el cupón, solicítela en el sitio web de la ciudad (véase abajo QR) o póngase en contacto. *Para más información véase abajo

🕒Revisión dental para adultos ☞

Contenido de la revisión: revisión médica para detectar caries, enfermedad periodontal, placa y sarro.

Beneficiarios: los residentes mayores de 19 años (al 31 de marzo del 2026).

*No pueden revisarse los que actualmente acuden a una clínica dental.

Coste: 300 yenes

*Ese mismo día no esta disponible el tratamiento.
*No pueden revisarse si actualmente está recibiendo asistencia ambulatoria en una clínica dental.

🕒Cribado del cáncer bucal ☞

Contenido de la revisión: revisión visual y palpatorio de la cavidad bucal.

Beneficiarios: los residentes mayores de 40 años (al 31 de marzo del 2026).

Coste: 500 yenes

*El cribado está dirigido a detectar el cáncer bucal y lo realiza un médico certificado.



Preste especial atención a los golpes de calor "Nechusho" en la próxima temporada, cuando suban las temperaturas y la humedad

Las altas temperaturas y la humedad dificultan la evaporación del sudor y el calor se acumula en el cuerpo, por lo que es más probable que se produzca un golpe de calor. En los últimos años, el número de casos de insolación ha ido incrementando debido al cambio climático provocado por el calentamiento global, y también está el aumento de casos de insolación que son trasladados al gremio de bomberos de las ciudades: Yachimata, Shisui, incluyendo la ciudad de Sakura

La mayor incidencia de insolación se da en el mes de julio, pero aumenta hacia el final de la estación lluviosa, cuando el cuerpo no está acostumbrado al calor.

También se da por la noche. Hay que prestar especial atención a las personas más propensas a sufrir un golpe de calor, como las personas adultas mayores.

©El golpe de calor, también puede producirse en los interiores de las habitaciones:

Pueden producirse en interiores, no solo cuando aumentan la temperatura ambiente y la humedad, sino también cuando el cuerpo no se enfría adecuadamente después de realizar actividades al aire libre. En el 2024 en todo el país, más de 97.000 personas fueron trasladadas de urgencia debido a un golpe de calor.

Aproximadamente el 40% de estos casos se produjeron dentro de la vivienda.

Intente crear un espacio fresco en el interior utilizando aire acondicionado y ventiladores, mejore el flujo de aire ventilando la habitación y ajustando la ropa.

Tenga en cuenta los siguientes puntos cuando se trabaje en **lugares donde exista un riesgo** especialmente alto de que esto ocurra, como cocinas y baños:

Cocina: Ventilar, hidratar, enfriar el cuerpo y cocinar sin fuego en la medida de lo posible.

Cuarto de baño: Prestar atención a la temperatura del agua y a la hidratación, ventilar el cuarto de baño para que no esté hermético.

Dormitorio: Hidrátase antes de acostarse, ya que también puede haber deficiencia de agua durante el sueño.

Baño, lavadero, etc.: Los espacios pequeños sin aire acondicionado pueden humedecerse con facilidad, así que mantenga las ventanas y puertas abiertas.

Disfrutemos todos del festival nuevo deportivo! "New sports"

Los "New sports" son deportes nuevos con reglas y equipamiento mejorados, así como procedentes del extranjero, que pueden ser disfrutados fácilmente por cualquiera.

El año pasado participaron unas 150 personas de todas las edades, desde niños hasta ancianos.

Fecha: sábado 21 de junio de 9 am. a 12 pm.

Lugar: Gimnasio municipal

Contenido: mini voleibol, molok y otros deportes ligeros, rincón de juegos, etc.

Solicitudes: En el sitio web de la ciudad

Cierre de inscripción: viernes 20 de junio, a las 2:00 pm.

Informes: sección de deportes y larga vida

☎484-6742 (shougai sports-ka)



Apertura al público "Sakura suzumidokoro" y "cooling shelter"

Se han instalado "Sakura suzumidokoro", lugares de refugio frescos en instalaciones públicas y comercios de la ciudad, donde cualquiera puede descansar libremente, con el fin de proteger a todos los ciudadanos de los golpes de calor.

Cuando se emite una alarma "Alerta especial de calor" también se abrirán el "Refugio refrigerante" como refugio contra el peligroso calor.

También buscamos empresas que puedan ofrecer instalaciones y tiendas en la ciudad como puntos frescos y refugios.

*Existen condiciones para la solicitud.



📄 mayores detalles

📄 los carteles y folletos son señales

Para obtener información sobre la alerta especial por el golpe de calor, consulte en la LÍNEA oficial del ministerio de medio ambiente, haga clic aquí para añadir a amigo "tomodachi tsuika"



Para consultas sobre la prevención de los golpes de calor, póngase en contacto con Sección de Promoción de la Salud ☎ 312-8228 (kenko suishin-ka)

Notificación sobre certificados fiscales (ingresos) y otros documentos

Sobre la emisión del certificado de imposición (Ingresos) del año 2025 y certificado de exención fiscal

Los certificados de imposición (renta) y exención fiscal para el año 2025, que indican el importe de la imposición para el año 2025 y el importe de la renta para el período de enero a diciembre del 2024, se muestran en la tabla siguiente:

Fecha: desde el viernes 6 de junio

Hay caso en que no se podrá expedir el certificado el mismo día la solicitud a quienes no hayan presentado aún la declaración y los que hicieron su declaración de impuesto municipal y prefectural después del 17 de marzo de 2025.

¿Quiénes pueden solicitarlo? Quienes tengan domicilio en la ciudad al 1 de enero del 2025.

Lugar: Sección civil tributaria, sucursales y puestos.

*excluidos sábados, domingos, días festivos y fiestas de fin de año y año nuevo.

*los 2º y 4º domingos de mes (de 8.45 am. a 12.15 pm.) pueden expedirse en la sección civil tributaria y en la sucursal de Shizu.

*No pueden expedirse en los centros de atención al ciudadano (Sakura, Nishishizu).

Informes: Sección civil tributaria ☎484-6115 (shiminzei-ka)